



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 54 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1962 финансовый год (продолжение)	
Общие прения (продолжение)	157
Пункт 64 повестки дня:	
Вопросы персонала (продолжение):	
а) географическое распределение персонала Секретариата (продолжение);	
б) процент служащих, работающих по срочным контрактам (продолжение)	161

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1962 финансовый год
(A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919,
A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877,
A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887,
A/C.5/L.674, A/C.5/L.679) (продолжение)

Общие прения (продолжение) *

1. Г-н КРИСТИАДИ (Индонезия) выражает удовлетворение по поводу серьезных усилий, которые приложили Секретариат и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, стремясь представить разумную бюджетную смету на 1962 год, и приветствует согласие Контролера со скромными сокращениями, предложенными Консультативным комитетом. Делегацию Индонезии не полностью убедили доводы, выдвинутые в оправдание постоянного увеличения бюджета. Однако, как видно, не лишен некоторой обоснованности тот довод, что увеличилось число членов Организации Объединенных Наций и расширилась ее деятельность; если провести сравнение с положением в 1956—1957 годах, когда имело место аналогичное расширение членского состава, и если учитывать увеличение числа пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи со времени одиннадцатой сессии, то увеличение бюджетной сметы на 1962 год можно охарактеризовать даже как умеренное. Хотя 1961 год был необычным годом с точки зрения предъявленных Организации требований, которые, как представитель Индонезии надеется, не возникнут в 1962 году, представляется разумным попытаться стабилизировать бюджет 1962 года на уровне расходов 1961 года,

и, стремясь предусмотреть требования, которые могут явиться результатом ухудшения международного положения, делегация Индонезии одобрила большую часть испрашиваемых ассигнований.

2. Тем не менее индонезийская делегация присоединяется к тем, кто с предостережением говорил о необходимости свести к минимуму ежегодное увеличение бюджета и призывал Секретариат принять политику строгой экономии средств и самоограничения, особенно ввиду неудовлетворительного финансового положения Организации. Делегация Индонезии считает, что все члены Организации Объединенных Наций должны участвовать в ее деятельности и совместно нести ее расходы. Поэтому необходимо всегда помнить о двух факторах: о степени очередности, которую следует устанавливать в отношении совместных видов деятельности Организации, и о финансовых мерах, которые необходимо принять для обеспечения их успеха.

3. Делегация Индонезии одобряет мнение Консультативного комитета, что контролируемого расширения деятельности можно добиться лишь в том случае, если члены Организации прибегнут к самоограничению в отношении требований, которые они предъявляют к службам Организации, и что применение системы очередности может стать реальностью лишь в том случае, если члены Организации постоянно будут помнить о необходимости экономии средств. Помимо установления порядка очередности в отношении будущих видов деятельности, необходимо произвести тщательный обзор существующих программ. В отношении будущего следует рассмотреть вопрос о том, насколько целесообразно, чтобы для утверждения проектов резолюций в Комитете требовалось большинство в две трети голосов. Можно также рассмотреть возможность установления такого правила, в соответствии с которым Пятый комитет одобрял бы финансовые последствия проектов резолюции других главных комитетов до проведения голосования в соответствующем комитете. По-видимому, желательно было бы даже потребовать включения финансовых пунктов во все резолюции, имеющие финансовые последствия.

4. Что касается текущей деятельности, то делегация Индонезии будет приветствовать обзор, проводимый Секретариатом, который, возможно, представит рекомендации, учитывая мнения, высказанные государствами-членами Организации. Доклад по данному вопросу может быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сем-

* Перенесено с 864-го заседания.

надцатой сессии или может явиться основой для пересмотра Устава.

5. Если, несмотря на принятие резолюций, средства, необходимые для выполнения того или иного утвержденного мероприятия, не поступают после определенного периода времени, то необходимо сокращать сроки этого мероприятия или число осуществляющих его сотрудников.

6. Предусмотренные расходы по разделу 2 на специальные сессии и конференции являются слишком высокими в сопоставлении с той практической пользой, которую они могут принести, особенно для широких масс менее развитых и недавно получивших независимость государств. Например, конференция по достижениям науки и техники, возможно, будет содействовать улучшению условий жизни в высокоразвитых странах, но для всего мира в целом было бы целесообразнее использовать миллионы долларов, необходимых для проведения этой конференции, на покупку новых орудий производства и оборудования, которые позволят нуждающимся странам повысить свой уровень жизни.

7. По финансовым и другим причинам делегация Индонезии приветствует предложение, сделанное представителем Цейлона на 856-м заседании, об изучении финансовых последствий возможной перемены местонахождения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

8. Предлагаемые на 1962 год ассигнования по разделу 3 (Оклады и заработная плата) составляют приблизительно 51 процент общей суммы бюджета. Для политической организации такая доля представляется чрезмерной, и в результате этого остается очень немного средств на оперативную деятельность. Представитель Индонезии считает, что административные расходы можно стабилизировать на более или менее постоянном уровне, и надеется, что удастся значительно увеличить оперативные расходы по сравнению с административными. Он также полагает, что предложение Советского Союза о выделении оперативных расходов из регулярного бюджета имеет определенные достоинства. Делегация Индонезии разделяет мнение, высказанное делегацией Соединенного Королевства по вопросу о шкале окладов Организации Объединенных Наций, и считает, что данный момент является неподходящим для рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о значительном увеличении окладов.

9. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что, как сказал однажды Генеральный Секретарь, проводимые в Комитете общие прения по бюджету предоставляют возможность широкого обсуждения не столько отдельных деталей, сколько принципиальных вопросов. Поэтому он остановится на тех более общих из их числа, которые были подняты в ходе дискуссии, хотя и оставляет за собой право высказаться по некоторым принципиально важным вопросам, поставленным рядом делегаций, когда будут обсуждаться соответствующие пункты повестки дня.

10. Существующая форма бюджета, на которую ссылались многие представители, является результатом принятого на четырнадцатой сессии решения¹ продлить на два года эксперимент, начатый в 1958 году. В течение всего этого экспериментального периода происходили совещания с Консультативным комитетом, в результате чего в бюджет были включены дополнительные таблицы. Существующая форма бюджета позволяет более гибко использовать персонал и тем самым обеспечивает возможно более широкое использование всех ресурсов Секретариата. Незначительное увеличение числа должностей категории специалистов в период с 1954 по 1961 год и усилия, прилагаемые к тому, чтобы ограничить просьбы об учреждении дополнительных должностей в 1962 году, свидетельствуют об эффективности существующей формы бюджета с этой точки зрения.

11. Однако бюджет не должен быть лишь собранием смет для определенных целей. Он должен быть составлен так, чтобы как можно в большей мере способствовать контролю над расходами и их рассмотрению Генеральной Ассамблеей и позволять Генеральному Секретарю как можно более гибко использовать утвержденные по каждому разделу средства. Это согласуется с соображениями по оформлению бюджета, изложенными в приложении VIII к докладу Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата (A/4776 и Согг.1). Форма, принятая в отношении бюджета на 1961 и 1962 годы, в значительной мере удовлетворяет этим критериям. В эти бюджеты прежде всего входят сметные предположения для выполнения рабочих программ в имеющихся органах Организации Объединенных Наций. За этим следуют сметные расходы по выполнению рабочих программ на местах и, наконец, сметы по специальным органам. Общая сумма всех этих сметных предположений зависит главным образом от объема утвержденных программ. Поэтому в то время, как сметные показатели по существующим отделениям легче контролировать и их можно рассматривать как наиболее стабильную часть всего бюджета, сметные суммы по специальным программам и миссиям на местах колеблются в более широких пределах.

12. Вопрос о выделении оперативных расходов из регулярного бюджета сопряжен с соображениями, которые выходят далеко за пределы соображений чисто технического или бюджетного характера и которые г-н Тернер предпочел бы обсудить впоследствии.

13. Если желательно стабилизировать «административный бюджет», то необходимо сначала установить надлежащий уровень административных расходов. Администратор, повседневно занимающийся операциями, может принять за

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня, документ A/4336, пункт 86.

отправную точку лишь существующий уровень расходов. Нет практического смысла в сокращении административного бюджета ниже существующего уровня без одновременного соответствующего сокращения уровня программ. Любое решение по такому вопросу должно приниматься органом, постановления которого не оспаривались бы. Иными словами, ответственность за установление очередности программ и видов обслуживания лежит на государствах — членах Организации, и от Секретариата нельзя ожидать окончательных суждений по этому вопросу.

14. Если это положение ясно понято, то можно достичь значительной стабилизации. В этой связи было бы желательно установить четкую и логическую связь между сметой на каждый год и соответствующими расходами за предыдущий год. Следует отметить, что чистая сумма ассигнований на 1961 год, исключая дополнительные ассигнования, составила приблизительно 60,7 миллиона долларов, тогда как одобренные при первом чтении ассигнования на 1962 год составляют в общей сложности приблизительно 61,8 миллиона долларов. Первоначальная смета равняется лишь 59,7 миллиона долларов и, как указали некоторые делегации, эта сумма фактически несколько ниже общих ассигнований на 1961 год. Однако было высказано беспокойство по поводу того, что в результате крупной дополнительной сметы общая сумма бюджета на 1962 год значительно превысит цифры за предыдущие годы, и некоторые делегации спрашивали, не сможет ли Секретариат сократить если не все, то, по крайней мере, часть таких дополнительных расходов.

15. Из чего складываются эти дополнительные расходы? Во-первых, имеется пересмотренная смета, представленная в результате постановлений Экономического и Социального Совета (А/С.5/874). Он хотел бы указать, что внимание Совета обращалось на резолюции 1096 (XI) и 1449 (XIV) Генеральной Ассамблеи и запрашивалось его мнение относительно установления порядка очередности рабочих программ, вытекающих из решений, которые были приняты Советом на его тридцать первой и тридцать второй сессиях. Однако Совет не дал никаких указаний, позволяющих судить о его мнении по рассматриваемому вопросу. Поэтому, представляя пересмотренную смету на 1962 год, являющуюся результатом постановлений Совета, Генеральный Секретарь указал (А/С.5/874, пункт 2), что, хотя общая сумма расходов, необходимых для выполнения постановлений Совета, составляет приблизительно 840 000 долларов, он испрашивает дополнительно лишь 491 250 долларов на те статьи, которые являются обязательными или которые нельзя отложить. Сокращенные испрашиваемые ассигнования позволяют выполнить другие новые программы, предусмотренные Советом, но более медленными темпами. С тех пор Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам предпринял тщательный пере-

смотр всех текущих рабочих программ для определения того, в какой мере существующие ресурсы можно направить на выполнение новых программ, и намерен сообщить Совету на его возобновленной тридцать второй сессии о принятых им мерах и запросить его совета. Подробный доклад будет представлен на одной из последующих сессий Совета.

16. Другими крупными дополнительными финансовыми статьями являются ассигнования, испрашиваемые на Конференцию Организации Объединенных Наций по применению достижений науки и техники в интересах менее развитых районов (А/С.5/878) и на модернизацию Дворца Наций (А/С.5/877); обе эти сметы уже одобрены Комитетом.

17. Два важных вопроса еще предстоит рассмотреть: вопрос о шкале основных окладов и вопрос о капитальном ремонте и конструктивных улучшениях в Центральных учреждениях. Секретариат не выдвигает официальных просьб или предложений в связи с последним вопросом, а лишь представляет доклад, в котором изложены практические аспекты и финансовые последствия любого улучшения существующих помещений в Центральных учреждениях. Решение должны будут принять сами делегации, но они, несомненно, отметят трудность размещения в существующих залах заседаний более 106 делегаций. Следует также учитывать возможность дальнейшего расширения членского состава Организации Объединенных Наций.

18. Очевидно, многие делегации полагают, что есть нечто нереальное в обсуждении регулярного бюджета, составляющего 70—80 миллионов долларов брутто, в качестве отдельного вопроса, в то время когда расходы на поддержание мира и безопасности и на техническую помощь могут даже превысить эту сумму. Разумеется, следует надеяться, что большая часть расходов вышеупомянутой категории будет покрыта за счет добровольных взносов, но все же необходимо рассмотреть вопрос о том, согласованы ли должным образом общие программы и приспособлен ли аппарат Секретариата к выполнению своих задач.

19. В течение пятнадцати лет регулярный бюджет и штатное расписание рассматривались Комитетом так, как будто они мало связаны или вообще не связаны с внебюджетными программами. Ежегодно сметы обыкновенного бюджета урезаются Комитетом. Сокращения, которые первоначально измерялись в миллионах долларов, стали теперь более скромными, что объясняется тем фактом, что бюджет теперь составляется, принимая во внимание жесткие ограничения. Такое положение было бы совершенно естественным, если бы Секретариат не осуществлял никакой деятельности вне рамок регулярного бюджета. Но это не так, поскольку многие сотрудники категории специалистов, и особенно сотрудники, занимающие старшие должности,

неизбежно вынуждены тратить значительную часть своего времени на внебюджетные программы.

20. Тот факт, что эти сравнительно обременительные задачи выполняются штатными сотрудниками лишь при весьма скромном подкреплении, можно истолковать как свидетельствующий о том, что до этого сотрудники не были достаточно загружены; это, разумеется, не соответствует действительности. Хотя г-н Тернер и не пытается утверждать, что Секретариат обладает стопроцентной эффективностью (невозможно за короткое время организовать большое число сотрудников различных национальностей, с различным опытом, говорящих на разных языках и использующих различные методы работы, в аппарат, работающий со стопроцентной отдачей), Секретариат является эффективным в определенных пределах, если учитывать имеющиеся трудности. Иногда он достигает чудес импровизации, но дополнительную работу удается выполнить лишь ценой перегрузки сотрудников и благодаря тому, что какие-то задачи отодвигаются на второй план.

21. Если такими задачами являются второстепенные программы, то положение можно считать вполне удовлетворительным, но правительства и органы Организации Объединенных Наций не очень охотно идут на то, чтобы существующие программы классифицировались как второстепенные. Результатом является перегрузка старших сотрудников и снижение их работоспособности; не хватает времени для выполнения текущей работы, и поэтому она иногда выполняется не столь хорошо, как необходимо; никто из персонала не располагает временем для подготовки младших сотрудников или для того, чтобы подумать о более широких проблемах; в конечном счете ни у кого не остается времени задуматься, представляет ли собой общая программа гармоничное целое.

22. Такое положение носит характер кризиса, угрожающего в настоящий момент Организации; хотя этот кризис затмили политические и финансовые проблемы, которыми занимается Генеральная Ассамблея, он, безусловно, вызывает серьезное беспокойство. Вполне уместен вопрос: как долго еще сможет Секретариат функционировать в подобных условиях? Г-н Тернер считает, что в прошлом следовало бы просить об учреждении большего числа должностей. Правда, за последние два года были испрошены некоторые дополнительные должности, но это было вызвано главным образом расширением программы Организации Объединенных Наций в экономической области. В политической же и административной областях если и испрашивались должности, то число их было ничтожно. Такое положение зависит от нескольких причин. Во-первых, имеется тенденция рассматривать переходящие из одного года в другой политические проблемы Организации Объединенных Наций как временные; несколько странно, что Организация Объединенных Наций, которая была задумана как политиче-

ская организация и которая фактически с первых дней своего существования вынуждена руководить целым рядом политических миссий, склонна рассматривать вытекающую из этого рабочую нагрузку как нечто «непредвиденное и чрезвычайное». Во-вторых, Организация придерживается концепции «жесткого» бюджета, которая, будучи разумной в некоторых обстоятельствах, плохо приспособлена к условиям кризиса.

23. Секретариат фактически достиг предела своих возможностей справляться с дополнительной нагрузкой. В этих обстоятельствах экономии средств можно достичь не путем произвольных сокращений, а путем обеспечения того, чтобы Организация отвечала требованиям стоящих перед нею задач. Если считается, что расходы слишком велики, то необходимо по-новому определить сами задачи. Следует признать тот факт, что хотя бюджет в размере 60—70 миллионов долларов брутто составляет лишь небольшую долю национальных доходов и расходов некоторых государств — членов Организации, многие другие государства-члены с трудом оплачивают даже свою долю расходов. Правительства некоторых стран, возможно, пожелают сократить то, что делается для них или ими в Организации Объединенных Наций, поскольку есть другие первоочередные задачи, которые требуют выделения средств по их бюджетам. Подобные решения в отношении их собственных бюджетов должны принять сами правительства; но этот вопрос не имеет никакого отношения к вопросу о том, выполняет ли Секретариат свои задачи с максимальной эффективностью и при минимальных затратах.

24. Различие в позициях правительств определяется различным подходом к вопросу о характере и объеме ответственности Секретариата по Уставу. В этой связи уместно отметить, в какой степени Организация Объединенных Наций превратилась в активный и даже руководящий фактор экономического и, частично, политического развития крупных районов мира. Нельзя закрывать глаза на значение возросшего числа членов Организации Объединенных Наций. Такое увеличение влечет за собой новые потребности в политической, дипломатической, а также экономической и социальной областях, на которые Организация Объединенных Наций вынуждена откликаться, имея в своем распоряжении весьма ограниченные ресурсы.

25. Можно допустить, что как административный орган Организация Объединенных Наций в некоторых отношениях оказывается не на высоте, но нелегко допустить, чтобы она потерпела неудачу в каком-либо важном начинании лишь из-за отсутствия необходимых ресурсов.

26. В заключение г-н Тернер хотел бы подтвердить, что, как указал представитель Индии на 858-м заседании, правительство Индии не имеет задолженности по взносам на Чрезвычайные вооруженные силы, о чем свидетельствует документ ST/ADM/SER.B/150. Предъявленные этим прави-

тельством счета действительно превышают сделанные им взносы. Предполагалось, что в упомянутую месячную ведомость будет включено примечание, разъясняющее, что имеющиеся накладные счета государств будут засчитываться в счет погашения невыплаченных ими взносов. Подобное примечание будет включаться в дальнейшие месячные ведомости, поскольку другие правительства могут оказаться в таком же положении.

27. Г-н ВЕНКАТАРАМАН (Индия) приветствует данное Контролером разъяснение относительно положения со взносами Индии на Чрезвычайные вооруженные силы:

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопросы персонала (*продолжение*): **

a) географическое распределение персонала Секретариата (A/4776 и Согг. I, глава IV; A/4794, пункты 31—40; A/4901, A/C.5/890) (*продолжение*) **;

b) процент служащих, работающих по срочным контрактам (A/C.5/891) (*продолжение*) **

28. Г-н ГАМИЛЬТОН (Директор кадров) обращает внимание на опечатку в отпечатанном на mimeографе издании документа A/C.5/890: в пункте 8 вместо «Индонезия» следует читать «Индия».

29. Г-н ЗЕЛЛЕКЕ (Эфиопия) говорит, что, несмотря на усилия создать подлинно международную гражданскую службу, Секретариат не достиг этого идеала. В пункте 3 статьи 101 авторы Устава попытались согласовать требование компетентности с требованием справедливого географического распределения. В Уставе, однако, не уточняется, каким образом следует достичь справедливого географического представительства в Секретариате, и поэтому решение этой проблемы должны найти сами государства — члены Организации.

30. Цель заключается в том, чтобы найти равновесие в представительстве всех государств-членов в Секретариате, но такое равновесие еще не достигнуто. Этот факт подтверждают цифры, приводившиеся несколькими делегациями в ходе общей дискуссии по бюджетной смете на 1962 год, а также заключения Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата. В своем докладе (A/4776 и Согг. I, пункт 80), Комитет экспертов даже заявил, что он обеспокоен существующим неравенством и неравновесием в географическом распределении персонала. Отсутствие гибкости в некоторых органах Организации Объединенных Наций, которое затрудняет изменение их состава для удовлетворения потребностей, возникших в связи с возросшим числом членов Организации, будет обсуждено в связи с другими проблемами; в своих замечаниях г-н Зеллеке ограничится лишь непосредственными вопросами персонала.

31. С проблемой географического распределения связаны три основных вопроса: во-первых, достижение справедливого географического распределения на всех уровнях Секретариата; во-вторых, определение категорий должностей, которые должны подлежать географическому распределению, и, в-третьих, разработка справедливых критериев для обеспечения возможно более широкого географического распределения. Для того чтобы Секретариат стал подлинно международным и отражал все национальные культуры, географическое распределение должно быть удовлетворительным на всех уровнях. Однако неизвестно, в какой мере это осуществимо на практике. Поэтому оратор поддерживает мнение, высказанное в пункте 53 доклада Комитета экспертов, о том, что впредь до завершения изучения всего вопроса о должностях категории общих служб все должности класса О-5 должны по-прежнему подлежать географическому распределению.

32. Представитель Эфиопии одобряет применение принципа географического представительства в отношении всех классов должностей, перечисленных в пункте 54 доклада. Задачи сотрудников, входящих в состав органов, которые упоминаются в этом пункте, являются международными, и их набор также должен осуществляться на международной основе. Комитет экспертов выражает сомнение, подлежат ли все эти должности распределению на основе географического принципа, но, по мнению г-на Зеллеке, этот принцип должен на них распространяться, хотя в некоторых случаях, возможно, и требуется особый подход, в частности в отношении сотрудников миссий. Необходимо разработать удовлетворительные критерии, которые учитывали бы особый характер подобных должностей этих классов, а также отвечали бы требованию распределения на основе географического принципа.

33. Новая формула достижения справедливого географического распределения, предлагаемая в пункте 74 и 75 доклада Комитета экспертов, является в общих чертах удовлетворительной. Оратор, в частности, считает, что необходимо принимать во внимание фактор численности населения и что с точки зрения набора персонала должно быть семь основных географических районов. Однако предложенный в пункте 75 (i) минимум в две должности для каждого государства-члена представляется слишком небольшим и не обеспечивающим достаточной гибкости, чтобы его можно было применять в Организации, число членов которой постоянно увеличивается. Было бы желательнее установить процент общего числа должностей, подлежащих распределению на основе географического принципа, чем определять конкретное число должностей.

34. Делегация Эфиопии сомневается в разумности предложенного в пункте 75 (iii) критерия, согласно которому должности должны предоставляться каждому государству-члену в соответ-

** Перенесено с 865-го заседания.

ствии с размером его взноса в регулярный бюджет. Непонятно, почему бедные страны не могут находиться в одинаковом положении с более богатыми странами; ведь гражданин, который выплачивает более высокие налоги, чем его сосед, не имеет права на особые привилегии. Подобный критерий обоснован лишь в отношении органов Организации Объединенных Наций, которые финансируются на основе добровольных взносов. В этом случае речь идет не столько о справедливом критерии, сколько о стимуле, побуждающем участвующие страны увеличивать размер их взносов.

35. В заключение г-н Зеллеке хотел бы обсудить положение в Экономической комиссии для Африки. Эфиопия приветствовала создание ЭКА, которая, как она считала, сможет разрешить некоторые экономические и социальные проблемы Африки; однако ее опыт работы в Комиссии вызывает разочарование. Эфиопия встревожена не только отсутствием у этой Комиссии достижений, но и существующим несоответствием в составе ее секретариата. Из двадцати трех старших должностей лишь две заняты африканцами. Такое положение не отличается выгодным образом от положения, существующего, например, в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, где 89 процентов сотрудников набраны в странах этого района; соответствующая цифра для ЭКА составляет лишь 9 процентов. Представитель Эфиопии отдает себе отчет в трудностях набора квалифицированных африканцев, которые требуются в институтах развития своих собственных стран; но те немногие кандидаты, которые были предоставлены в распоряжение ЭКА, не получили ответственных должностей. Во всяком случае проводимая ЭКА политика набора не содействует исправлению существующего несоответствия. Кроме того, административный отдел, где, естественно, должны были бы работать африканские сотрудники, целиком укомплектован неафриканцами. Представитель Эфиопии не подвергает сомнению добросовестность и способности неафриканских сотрудников, но считает, что африканцы способны лучше понимать социальные и экономические проблемы континента. По этой причине он призывает принять более решительные меры, которые позволили бы набрать африканцев на старшие должности в ЭКА и тем самым расширили бы возможности Комиссии откликаться на нужды континента.

36. Г-н БАННИР (Нидерланды) говорит, что в то время как в прошлом вопрос распределения по географическому принципу являлся чисто техническим и касался характера представительства, начиная с 1960 года в дискуссию были привнесены новые элементы. Одним из них является увеличение числа государств-членов, особенно из Африки. Делегация Нидерландов самым искренним образом приветствует увеличение числа африканских сотрудников. В этой связи он одобряет замечания, сделанные предыдущим оратором. Эту проблему можно разрешить

обычным путем набора персонала на возможно более широкой географической основе.

37. Другим элементом является гораздо более сложная проблема, которую поднимают главным образом делегации восточноевропейских стран. Представитель Нидерландов не хочет отрицать, что Советский Союз и другие социалистические страны представлены ниже нормы; их заинтересованность в увеличении числа своих граждан в Секретариате, как видно, возросла по сравнению с первыми годами существования Организации. Как бы там ни было, делегация Нидерландов испытывает некоторые опасения в отношении концепции международной гражданской службы, которая лежит в основе их стремления к более широкому представительству. Делегации социалистических стран дали ясно понять, что любой из их граждан, работающих в Секретариате, будет действовать (и поэтому должен рассматриваться) в первую очередь как представитель своего правительства и поборник политических и идеологических принципов этого правительства.

38. Такая концепция международного Секретариата в корне противоречит Уставу, который в случае ее принятия придется изменить, что будет иметь губительные последствия для международного и объективного характера Организации Объединенных Наций. Поэтому эта концепция неприемлема для делегации Нидерландов. Нидерланды занимают такую позицию не ради защиты собственных интересов, а потому, что верят в Организацию Объединенных Наций как в миролюбивую организацию, члены которой должны стремиться к единству, а не к обострению разногласий. Г-н Баннир сомневается, удастся ли достичь единства, если будет принята выдвинутая Советским Союзом концепция Секретариата, в котором будут представлены три группы стран. Делегация Нидерландов будет всегда поддерживать международный характер персонала и поэтому будет выступать против любых предложений, преследующих цель подчинить аппарат Секретариата влиянию тех или других стран.

39. Можно задаться вопросом, почему восточноевропейские страны все еще представлены в Секретариате ниже нормы. В пункте 16 доклада Генерального Секретаря (А/С.5/890) указывается, что для исправления этого положения прилагались особые усилия, и излагаются уже принятые меры. В результате общее число сотрудников в этих странах возросло с 85 до 107. Это не является полностью удовлетворительным, но набор сотрудников представляет собой медленный и постоянно осуществляемый процесс, а поэтому в будущем можно надеяться на дальнейшее улучшение. Не может быть никаких сомнений в том, что Секретариат делает все от него зависящее. Представитель Нидерландов интересуется, не возникли ли какие-либо особые трудности в ходе набора персонала из восточноевропейских стран. Если это так, то было бы

интересно выявить характер этих трудностей, что позволит Комитету лучше оценить существующее положение.

40. В отношении доклада Комитета экспертов делегация Нидерландов считает, что есть веские основания для исключения некоторых категорий должностей из сферы действия принципа географического распределения. Программы Бюро технической помощи, Специального фонда, Детского фонда и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев финансируются на добровольной основе рядом государств-членов и некоторыми государствами, не являющимися членами Организации. Значительная часть программ Расширенной программы технической помощи и Специального фонда осуществляется специализированными учреждениями, которые также несут ответственность за набор сотрудников; от многих из этих сотрудников требуются высокоспециализированные технические знания, и их нельзя набирать на основе простой географической формулы. Кроме того, именно правительства, получающие техническую помощь, а не Секретариат, делают окончательный выбор должностных лиц для работы на местах и экспертов, работающих в их странах. Поэтому представляется логичным, чтобы принцип справедливого географического распределения и впредь не распространялся на должности этих категорий.

41. Делегация Нидерландов также сомневается в целесообразности распространения этого принципа на сотрудников класса О-5, которые являются главным образом канцелярскими работниками, имеющими весьма ограниченные возможности перевода в категорию специалистов. Кроме того, по логике вещей значительная часть этих служащих в Центральных учреждениях должна набираться на местах, как это имеет место в отношении региональных отделений и специализированных учреждений.

42. Хотя делегация Нидерландов не придерживается какого-либо определенного мнения в отношении критериев, которые перечислены в пунктах 74 и 75 доклада Комитета экспертов и которые должны применяться при определении числа должностей каждого государства-члена, она считает, что численность населения является не более логичным критерием, чем размеры взноса каждого государства в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, и если общее мнение Комитета таково, что данный фактор следует принимать во внимание, то делегация Нидерландов не будет выступать против этого.

43. Необходимо проявить предельную осторожность при рассмотрении мер, предлагаемых в докладе Комитета экспертов в целях освобождения мест для новых сотрудников Секретариата, ибо Пятый комитет не должен приносить в жертву тех членов Секретариата, которые добросовестно проработали в нем в течение ряда лет и стали опытными и ценными сотрудниками.

Можно многое сделать для улучшения географического распределения Секретариата без применения радикальных мер, ведущих к сокращению срока карьерной службы.

44. Г-н РОМАНОВ (Украинская Советская Социалистическая Республика) говорит, что вопрос о выполнении положений Устава, касающихся принципа справедливого географического распределения персонала Организации Объединенных Наций, рассматривается Генеральной Ассамблеей в течение четырнадцати лет; в то время как в Уставе предусмотрен исполнительный орган, набираемый на международной основе, фактически персонал Секретариата состоит главным образом из граждан западных стран, принадлежащих к военным союзам. Например, из общего числа должностей, подлежащих географическому распределению, 77,2 процента заняты гражданами западных держав, 17,2 процента — гражданами нейтральных держав и только 5,6 процента — гражданами социалистических стран. Распределение должностей на высшем уровне Секретариата еще менее удовлетворительно; из 33 должностей вице-секретаря и должностных лиц приравняемой к ним категории только одна должность занята гражданином социалистической страны. Аналогичным образом из 146 должностей в Бюро Контролера шестьдесят семь должностей занимают граждане Соединенных Штатов, только три — граждане Советского Союза, и нет ни одной должности, которую занимали бы граждане восточноевропейских или африканских стран. Не лучшим образом обстоит дело и в других отделах Секретариата. Результатом является то, что Секретариат не носит международного характера и служит интересам западных держав.

45. Утверждалось, что Секретариат состоит из исключительных личностей, которые совершенно свободны от влияния собственных национальных интересов, но на практике дело обстоит иначе. За последние годы Секретариат подвергался справедливой критике за превышение полномочий в таких политических вопросах, как операции в Конго и направление специальных миссий, за нарушение финансовых положений, за попытки оказать влияние на политику государств и за серьезные нарушения Устава.

46. Проблема географического распределения персонала не является ни математической, ни статистической — это политическая проблема. Успех Секретариата в выполнении порученных ему политических, экономических, социальных и культурных задач в значительной мере зависит и от состава его персонала. Западные державы не расположены в пользу улучшения этого положения, не выдвигают никаких конструктивных предложений, преследующих такую цель, и пытаются сохранить свое господствующее положение в Секретариате. Подобная позиция со стороны группы, составляющей меньшинство в составе Организации, не ведет к повышению ее эффективности.

47. Социалистические государства обвинялись в том, что они занимают одинаковую позицию по всем основным вопросам, но это вряд ли должно вызывать удивление, поскольку социалистическая система теперь широко распространена, и, со своей стороны, социалистические государства считают совершенно естественным, что западные державы поддерживают позицию Соединенных Штатов. Г-н Романов никогда не слышал, чтобы представитель Соединенного Королевства оспаривал мнение представителя Соединенных Штатов, и, хотя он не хочет обвинять представителя Соединенного Королевства в отсутствии независимости суждений, он считает, что этот представитель часто использует сомнительные аргументы при обсуждении позиции социалистических стран.

48. Делегация Украины не может согласиться с положением, существующим в настоящее время в Секретариате, который сможет выполнять свою работу объективно лишь в том случае, если будут строго соблюдаться положения Устава относительно набора персонала на широкой географической основе.

49. Украина обогнала многие капиталистические страны в экономическом развитии. Несмотря на большое число специалистов, которых готовят высшие учебные заведения Украинской ССР, Бюро технической помощи игнорирует потенциальные возможности этой страны. Например, из 600 экспертов, работающих в настоящее время в слаборазвитых странах, 84 процента являются гражданами стран, принадлежащих к западным военным блокам, в то время как Украинской ССР даже не предложили принять участие в деятельности, связанной со слаборазвитыми странами. Аналогичным образом в то время как Украинская ССР имеет право на 19—32 должности, подлежащих географическому распределению в Секретариате, только два ее гражданина числятся в штате, и они к тому же занимают должности, на которых не полностью используются их профессиональная квалификация. Подобная открытая дискриминация ставит под сомнение международный характер деятельности Секретариата.

50. В пункте 20 своего доклада Комитет экспертов заявил, что когда организовывался Секретариат, то самая неотложная необходимость заключалась в том, чтобы найти персонал, который мог бы незамедлительно приступить к работе, и что поэтому первоначальный персонал был набран главным образом в Соединенных Штатах, Канаде и в западноевропейских странах. Однако с тех пор прошло много лет. Генеральная Ассамблея неоднократно обращала внимание на неудовлетворительное географическое распределение персонала Секретариата и рекомендовала улучшить распределение в соответствии с Уставом; однако в существующем положении не произошло никаких значительных изменений, поскольку Секретариат не предпринимал подлинных попыток выполнить рекомендации

Генеральной Ассамблеи. Как заявил председатель Совета министров Союза Советских Социалистических Республик г-н Хрущев на двадцать втором съезде Коммунистической партии Советского Союза, давно пора улучшить аппарат Организации Объединенных Наций и приспособить его к изменившейся международной обстановке, обеспечив равное представительство трем группам государств, существующим в настоящее время.

51. По мнению г-на Романова, необходимо выработать подход, несколько отличающийся от подхода Комитета экспертов. Кроме того, предложения о коренном улучшении географического распределения персонала должны исходить от самого Секретариата. Однако такие предложения нельзя обнаружить в докладе Генерального Секретаря (A/C.5/890). В сущности, из пункта 15 этого доклада ясно, что Секретариат не намерен торопиться. В таком случае рассмотрение данного вопроса может продолжаться бесконечно, если только Пятый комитет не примет более решительных мер. Хотя Секретариат признает, что его состав не является совершенным, он по-прежнему придерживается практики предоставления основной массе сотрудников постоянных контрактов, исключая тем самым возможность какого-либо реального улучшения положения в ближайшем будущем. Кроме того, многие страны хотят, чтобы их граждане работали в Секретариате в течение ограниченного периода времени, от трех до пяти лет, с тем чтобы они могли приобрести опыт и использовать его у себя на родине. Для того, чтобы ускорить процесс улучшения географического распределения персонала, необходимо прекратить практику предоставления постоянных контрактов. Кроме того, принцип географического распределения должен распространяться на персонал Детского фонда, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного Суда и других аналогичных органов.

52. У ХЛА ОУНГ (Бирма), ссылаясь на критерии применения принципа географического распределения, изложенные в пунктах 74 и 75 доклада Комитета экспертов, говорит, что он полностью поддерживает мнение представителя Венесуэлы относительно предложения упомянутого Комитета, согласно которому в состав персонала должны входить, как минимум, два сотрудника от каждого государства-члена, и одобряет предложение этого представителя о том, что в соответствии с провозглашенным в Уставе принципом суверенного равенства всех государств-членов Организации каждое государство-член должно иметь в Секретариате по крайней мере десять своих сотрудников. Он также считает, что при распределении должностей не следует придавать чрезмерного значения численности населения и размеру взноса каждого государства-члена в регулярный бюджет. После первоначального закрепления за каждым госу-

дарством-членом десяти должностей остальные должности должны быть распределены таким образом, чтобы достичь справедливого географического распределения. Однако упомянутые соображения подчинены основному соображению, сформулированному в статье 101 Устава, а именно необходимости обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности.

53. Предложения делегации Бирмы продиктованы не желанием увеличить число своих граждан в составе Секретариата, а исключительно искренним стремлением достичь более справедливого географического распределения в Секретариате, с тем чтобы все государства-члены Организации имели равную возможность внести свой вклад в деятельность Секретариата.

54. Г-н БАЛЬДАРИ (Италия) от имени своей делегации высоко оценивает усилия, прилагаемые Секретариатом для улучшения географического распределения персонала, которое, однако, все еще далеко не удовлетворительно. Прогресс в деле разрешения этой проблемы был медленным, поскольку Генеральный Секретарь столкнулся с трудностями при выполнении мер, изложенных в пункте 12 его доклада (А/С.5/890), и поскольку в некоторых странах ощущается нехватка кадров.

55. Критерии, предложенные Комитетом экспертов в пунктах 74 и 75 его доклада, следует рассматривать с точки зрения положений Устава, и в частности положений статьи 101. В этой связи представитель Италии согласен со многими представителями, которые заявили, что приемлемое решение проблемы можно найти на основе строгого выполнения Устава, который в первую очередь выделяет качественный критерий: работоспособность, компетентность и добросовестность набираемого персонала. Делегация

Италии считает, что Пятый комитет должен рекомендовать Секретариату приложить дальнейшие усилия к достижению более справедливого географического распределения, без дискриминации и в соответствии с Уставом. Если некоторые государства-члены в силу внутренних затруднений не в состоянии предоставить квалифицированный персонал, то набор в этих странах может основываться на порядке, изложенном в пункте 13 доклада Генерального Секретаря.

56. Делегация Италии считает, что географическое распределение не означает распределение должностей в соответствии с идеологическими или политическими критериями. Она также уверена в необходимости избегать радикальных изменений, которые приведут к подрыву эффективности Секретариата, проявившего высокий уровень компетентности на протяжении шестнадцати лет своего существования, и не допускать увольнения должностных лиц, которые приобрели ценный опыт и добросовестно служили Организации. Поэтому делегация Италии считает, что хотя служащие, имеющие срочные контракты, могут быть весьма полезны, в выполнении более ответственных задач лучше полагаться на карьерных служащих. Основная цель должна заключаться в обеспечении того, чтобы Секретариат работал слаженно и чтобы его сотрудники не запрашивали и не получали указаний от какого бы то ни было правительства или власти. Поэтому критерии, установленные Комитетом экспертов, могут служить лишь в качестве руководства при выполнении положений Устава и приемлемы лишь в том случае, если не будут приниматься такие радикальные меры, как прекращение действия существующих контрактов, приостановка продвижения по службе и сокращение числа постоянных контрактов.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.